

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE
INSPECTION GENERALE
OFFICE NATIONAL DES EXAMENS ET CONCOURS

**GUIDE D'ÉLABORATION
D'UNE ÉPREUVE DE
FRANÇAIS AU
BACCALAUREAT**

Novembre 2016

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

في إطار الإصلاحات الجوهرية التي تقوم بها وزارة التربية الوطنية، والتي كرّسها القانون التوجيهي للتربية الوطنية، ونتيجة لما عرفه امتحان شهادة البكالوريا من تطورات على مختلف المستويات، ومن أجل ربط وظيفية التدريس بتكوين التلميذ تكويناً سليماً، خاصة وأنّ عملية التقويم تحتل مكانة هامة في الفعل التعليمي والتعلمي الذي يعتبر جزءاً لا يتجزأ منه، بل أضحي الأساس الذي تقوم عليه كل حركة تكوينية في ظل فلسفة النجاعة والنوعية والتي لا تتجسّد إلا بتثمين عملية التقويم بشتى أنواعه، كانت الحاجة ماسة لتقويم طريقة إعداد المواضيع وكيفية بنائها ومن ثمة تحيين دليل كيفية إنجاز وبناء الاختبارات في مختلف مواد البكالوريا وهذا ما يجعل عملية التقويم هادفة.

إن هذا الدليل المحيّن يُعد وثيقة منهجية يستعين بها من جهة أعضاء لجان إعداد المواضيع في إنجاز مواضيع البكالوريا، ومن جهة أخرى الأساتذة في بناء الاختبارات، وفق قواعد علمية صحيحة تمكنهم من تقويم الأهداف المسطرة في البرامج الرسمية وكذا المهارات والقدرات التي يكتسبها التلاميذ، زيادة على أنها وثيقة تكوينية تساهم في تكوين الأساتذة على كيفية بناء الاختبارات واكتساب القدرة على ذلك.

أما بالنسبة للتلاميذ فهي تساعدهم على التدرّب في أقسامهم على نماذج من هذه المواضيع، حتى لا يفاجؤوا في امتحان شهادة البكالوريا بنماذج تختلف عما تعودوا عليه في مؤسساتهم، بل سيجدون أنفسهم أمام وضع مألوف ومنهجية مطروحة وواضحة.

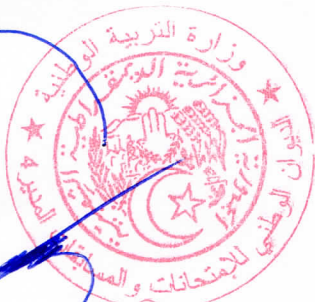
وعليه نضع بين يدي الأستاذ هذا الدليل المحيّن بغرض الالتزام به والعمل بما جاء فيه ميدانياً والسهر على بناء الاختبارات الفصلية وفق ما جاء فيه، ما يستوجب دراسته دراسة جادة ودقيقة وتطبيق ما جاء فيه من منهجية في بناء أدوات التقويم (الفروض والاختبارات الفصلية) التي ينظمها لتلامذته في السنة الثالثة ثانوي حتى يتعودوا عليها ويكتسبوا القدرة والمهارة اللازمة.

وفي الأخير أطلب من الجميع الحرص كل الحرص على أن تكون المواضيع المنجزة مطابقة للمعايير والشروط المذكورة في هذا الدليل.

مدير الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

مدير
الديوان الوطني
للامتحانات
والمسابقات

م. بن زمران



PREAMBULE

Ce guide présente des informations concernant les différentes épreuves de français des séries du baccalauréat qui clôturent le cycle secondaire. On y trouve des informations sur la nature de l'épreuve et des modalités de correction.

Ces informations identifient des démarches d'évaluation des compétences de communication telles qu'énoncées par le programme officiel du cycle secondaire.

Le niveau de maîtrise des compétences du programme s'appuie sur l'évaluation des objectifs d'apprentissage.

PLAN

I. COMPÉTENCES ET OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE

- I.1. Les compétences
- I.2. Les objectifs d'apprentissage à l'écrit

II. NATURE DE L'ÉPREUVE

- II.1. Descriptif de l'épreuve
- II.2. Structure de l'épreuve
 - II.2.1 Choix du support
 - II.2.2 Compréhension de l'écrit
 - II.2.3 Production de l'écrit

III. DURÉE DES ÉPREUVES, COEFFICIENTS, BARÈMES

- III.1. Durée des différentes épreuves et coefficients
- III.2. Barèmes de correction de l'épreuve

IV - DIRECTIVES PÉDAGOGIQUES

- IV.1. Le texte
 - IV.1.1. Critères de choix du texte
 - IV.1.1.1. Fonctions et visées
 - IV.1.1.2. Contenus
 - IV.1.2. Caractéristiques du texte
- IV.2. Le questionnaire de compréhension
- IV.3. La production écrite
- IV.4. Les critères d'évaluation de la production écrite
 - IV.4.1. Le compte rendu
 - IV.4.2. La production libre

V- GRILLE D'ÉVALUATION D'UNE ÉPREUVE

- V.1. Les principes généraux
- V.2. Le texte
- V.3. Les questions
 - V.3.1. Compréhension
 - V.3.2. Production écrite
 - V.3.2.1. La technique d'expression : Le compte rendu
 - V.3.2.2. La production libre

VI. CONSEILS MÉTHODOLOGIQUES

- VI.1. Compréhension de texte
 - VI.1.1. 1^{ère} lecture
 - VI.1.2. Lecture des questions
 - VI.1.3. Seconde lecture
 - VI.1.4. Réponses aux questions
- VI.2. Production écrite
 - VI.2.1. Le compte rendu
 - VI.2.2. La production libre

VII. GRILLE D'ÉVALUATION D'UNE ÉPREUVE DE FRANÇAIS

- VII.1. Le texte
- VII.2. Le questionnaire
- VII.3. La production de l'écrit
 - 1. La technique d'expression
 - 2. La production libre

I COMPETENCES ET OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE

Le programme énumère les compétences à maîtriser dans le cycle secondaire (en réception et en production). Ce sont ces compétences déclinées en objectifs d'apprentissage qui feront l'objet de l'évaluation certificative au baccalauréat.

I.1. Les compétences

- Comprendre et interpréter divers discours écrits pour les restituer sous forme de compte rendu ou de synthèse.
- Produire un texte en relation avec les objets d'étude et les thèmes choisis, en tenant compte des contraintes liées à la situation de communication et à l'enjeu visé.

I.2. Les objectifs d'apprentissage

Objectifs d'apprentissage à l'écrit

a. En réception

| Capacités | Objectifs d'apprentissage à l'écrit |
|---|--|
| Retrouver les différents niveaux d'organisation d'un texte. | <ul style="list-style-type: none">• Distinguer les éléments constitutifs de la situation de communication.• Repérer la structure dominante du texte.• Repérer les énoncés investis dans la structure dominante.• Repérer la progression thématique.• Retrouver les facteurs assurant la cohésion du texte.• Retrouver les grandes unités de sens du texte. |
| Elaborer des significations | <ul style="list-style-type: none">• Identifier les informations contenues explicitement dans le texte.• Distinguer les informations essentielles des informations accessoires.• Regrouper des éléments d'information pour construire des champs lexicaux.• Expliquer les ressemblances ou les différences à plusieurs niveaux (emploi des temps, focalisation, diversité des énoncés : description, énoncés au style direct et indirect...).• Expliquer l'influence des constructions syntaxiques sur le texte.• Repérer les marques de l'énonciation.• Expliquer le rapport entre le linguistique et l'iconique.• Distinguer le fictif du vraisemblable, du vrai.• Mettre en évidence l'implicite par la connaissance du contexte.• Etablir des relations entre les informations pour faire des déductions, des prédictions. |
| Réagir face à un texte. | <ul style="list-style-type: none">• Se construire une image du scripteur.• Prendre position par rapport au contenu.• Découvrir l'enjeu discursif.• Justifier la transparence ou l'opacité du texte.• Evaluer le degré d'objectivité (ou de subjectivité) et le justifier.• Juger du type de rapport que le scripteur entretient avec le lecteur. |

b. En production

| Capacités | Objectifs d'apprentissage à l'écrit |
|--|--|
| Planifier sa production au plan pragmatique et au plan du contenu. | <ul style="list-style-type: none"> • Définir la finalité de l'écrit (ou respecter la consigne donnée). • Choisir une pratique discursive (ou respecter la consigne). • Activer des connaissances relatives à la situation de communication. • Activer des connaissances relatives au domaine de référence dont on doit parler. • Sélectionner les informations pertinentes (en adéquation avec le sujet) • Se faire une idée du lecteur de l'écrit pour sélectionner les informations les plus pertinentes. • Faire un choix énonciatif. • Choisir une progression thématique. • Choisir le niveau de langue approprié. |
| Organiser sa production. | <ul style="list-style-type: none"> • Mettre en œuvre le modèle d'organisation suggéré par une consigne ou le modèle d'organisation le plus adéquat à la situation de communication. • Faire progresser les informations en évitant les répétitions, les contradictions. • Assurer la cohésion du texte par un emploi pertinent des temps et par l'établissement de liens entre les informations. • Insérer harmonieusement les énoncés narratifs, descriptifs, les énoncés au style direct et indirect. • Assurer la présentation (mise en page) selon le type d'écrit à produire. |
| Utiliser la langue d'une façon appropriée. | <ul style="list-style-type: none"> • Produire des phrases correctes au plan syntaxique. • Utiliser le lexique adéquat à la thématique, à la finalité de l'écrit. • Utiliser de manière adéquate les signes de ponctuation pour faciliter la lecture de l'écrit. |

II

NATURE DE L'ÉPREUVE

La nature de l'épreuve de langue étrangère 1 (français) au baccalauréat est la même pour toutes les filières, conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel N°25 du 02 octobre 2007 amendé en 2016, à savoir :

- Langues étrangères
- Lettres et philosophie
- Mathématiques
- Techniques mathématiques
- Sciences expérimentales
- Gestion et économie

II.1. DESCRIPTIF DE L'ÉPREUVE

La nature de l'épreuve de français au baccalauréat est la même pour toutes les filières. Elle sera conforme au programme du cycle et comportera 2 parties obligatoires visant :

- l'évaluation de la compétence de lecture / compréhension.
- l'évaluation de la compétence de production écrite.

II.2. STRUCTURE DE L'ÉPREUVE

L'épreuve de français comportera obligatoirement deux parties :

❖ **Compréhension de l'écrit.**

❖ **Production de l'écrit.**

II.2.1. CHOIX DES SUPPORTS :

- Les supports (textes) respecteront la thématique et les discours étudiés au cours de la 3AS.
- Les références complètes seront mentionnées (auteur, titre de l'ouvrage, pages, date de parution, édition,).
- Les textes proposés doivent former un tout et doivent respecter les règles de cohérence textuelle.
- Le sens des mots difficiles (dans leur contexte) sera indiqué en bas de page.
- Le texte support doit être inédit et authentique.
- Le thème doit être attrayant, motivant et d'actualité.
- Le texte support doit être en relation avec les objets d'étude
- Le texte support ne doit pas être en contradiction avec les valeurs nationales et / ou universelles
- Les textes extraits de blogs ou de forums sont proscrits.
- Les textes des sites internet officiels et référencés sont acceptables.

NB : Dans les textes, les éventuelles coupures doivent être signalées et ne doivent en aucun cas nuire à la cohérence d'ensemble et doivent être indiquées par : (...) ou [...]

II.2.2 Compréhension de l'écrit

- Elle consiste en l'étude d'un texte de 280 à 300 mots en relation avec les objets d'étude et les thèmes retenus dans les programmes officiels.
- Le candidat devra lire, analyser et interpréter des discours écrits pour :
 - retrouver les différents niveaux d'organisation d'un texte
 - élaborer des significations
 - réagir face à un texte
- Les questions ne devront en aucun cas viser uniquement les niveaux taxonomiques les plus bas (à savoir connaissance, compréhension) mais couvrir dans leur déroulement l'éventail des capacités (analyse, synthèse, jugement).
- **Une question de réflexion, d'analyse ou de synthèse sera obligatoirement insérée à la fin du questionnaire.**
- Le nombre de questions ne doit pas dépasser huit (08) pour les filières communes et les lettres et philosophie.
- Le nombre de questions ne doit pas dépasser dix(10) pour la filière langues étrangères.

II.2.3 Production écrite:

Deux sujets de production écrite seront proposés aux candidats, au choix : (Production libre ou technique d'expression) :

- Les sujets des productions libres doivent être formulés de manière à inciter le candidat à respecter les paramètres de toute situation de communication (statut de l'émetteur et du récepteur, objet de la communication et visée communicative...) et de produire des textes en relation avec les discours étudiés.
- Les sujets doivent permettre la mise en œuvre d'une technique d'expression travaillée durant la 3^{ème} AS.

De plus, cette partie de l'épreuve devra viser l'évaluation des capacités du candidat à :

- planifier sa production au plan pragmatique et au plan du contenu.
- organiser sa production.
- utiliser la langue la plus appropriée.

Trois sujets différents qui tiennent compte de la filière (horaires impartis au français, durée de l'épreuve, coefficients) seront proposés aux candidats :

- Un sujet pour la filière « langues étrangères »
- Un sujet pour la filière « lettres et philosophie »
- Un sujet commun pour les filières suivantes :
 - a. Sciences expérimentales
 - b. Mathématiques
 - c. Techniques mathématiques
 - d. Gestion/ économie

III DUREE DES EPREUVES COEFFICIENTS BAREMES

III.1. DUREE DES EPREUVES ET COEFFICIENTS

| FILIERES | DUREE | COEFFICIENT |
|--------------------------|-------|-------------|
| Langues étrangères | 2 h30 | 5 |
| Lettres et philosophie | 1h 30 | 3 |
| Sciences expérimentales | 1h 30 | 2 |
| Mathématiques | 1h 30 | 2 |
| Techniques mathématiques | 1h 30 | 2 |
| Gestion et économie | 1h 30 | 2 |

III.2. BAREMES DE CORRECTION DE L'ÉPREUVE

| | Lettres Langues étrangères | Lettres et philosophie | Autres filières (*) |
|----------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| COMPREHENSION | 12 pts | 13 pts | 14 pts |
| PRODUCTION ECRITE | 08 pts | 07 pts | 06 pts |

(*) Autres filières :

- Sciences expérimentales
- Mathématiques
- Techniques mathématiques
- Gestion et économie

IV

DIRECTIVES PEDAGOGIQUES

IV.1. LE TEXTE

IV.1.1. Critères de choix du texte

IV.1.1.1. Fonction et visée

Le texte sera à dominante explicative, informative, argumentative ou narrative respectant ainsi les pratiques discursives et les intentions communicatives énoncées dans les programmes officiels à savoir :

- 1- Exposer des faits et manifester son esprit critique.
- 2- Dialoguer pour confronter des points de vue.
- 3- Argumenter pour faire réagir.
- 4- Raconter pour exprimer son imaginaire (pour les lettres uniquement)

IV.1.1.2. Contenus :

- 1.1.2.1 contenus discursifs (fonctions, visées ...)
- 1.1.2.2 contenus textuels (organisation, rhétorique, procédés...)
- 1.1.2.3 contenus phrastiques (microstructures significatives du texte)
- 1.1.2.4 contenus thématiques en relation avec les thèmes inscrits dans les programmes de 3AS.

IV.1.2. Caractéristiques du texte :

Le texte doit former un *tout relativement clos* et *respecter les règles de la cohérence textuelle*. Il faudra donc veiller à ce que les éventuelles coupures (qui doivent être clairement indiquées) ne nuisent pas à la cohérence d'ensemble.

Le texte doit être :

- Texte (de 280 à 300 mots)
- Quel que soit le document d'où il est extrait, les *références complètes* aux normes internationales de ce document doivent être mentionnées au bas du texte (auteur, titre, pages, date de parution, maison d'édition, etc.)
- Le texte, faisant l'objet d'une technique d'expression, doit être *bien structuré et suffisamment dense* quant à son contenu informatif .
- Les textes seront tirés d'ouvrages *ne s'adressant pas à un public spécialisé*. Leur thématique aura trait aux grands faits d'actualité, aux faits sociaux majeurs de notre époque ou aux grands problèmes qui se posent à l'humanité.

IV.2. LE QUESTIONNAIRE DE COMPREHENSION

- L'objectif des questions de compréhension étant *d'évaluer les capacités de compréhension d'un texte écrit*, le choix et la formulation de ces questions devront éviter de poser des problèmes d'expression (production) au candidat. *L'élève doit être évalué sur ce qu'il a effectivement compris et non sur la manière dont il l'a exprimé, excepté la question de synthèse qui sera une question à réponse élaborée faisant appel à la réflexion et la production.*
- Les questions doivent « balayer » le texte et porter sur les éléments les plus significatifs, c'est-à-dire ceux qui favorisent la construction du sens. On proposera donc des *activités d'identification* (établissement de champs, de séries), *de classement* (à partir de grilles ou de rubriques proposées), *de mise en relation* (appariement d'éléments épars dans le texte).
- La vérification de la compréhension de certains éléments clefs (structure, expression, mot) se fera par l'utilisation de *questions à choix multiples* ou de questions semi-ouvertes.
- Enfin, il est prévu de tester la capacité de réflexion, d'analyse et de synthèse du candidat à l'aide d'une question ouverte qui permet d'inférer (*) et de construire du sens.

Quelques compétences à évaluer en compréhension de l'écrit

| | |
|------------------|--|
| REPERER | Identifier, reconnaître, sélectionner un ou des éléments d'information déjà contenus dans le texte écrit. |
| REGROUPER | Réorganiser, classier ou associer diverses informations contenues explicitement dans le texte. |
| COMPARER | Distinguer des informations en vue de relever des ressemblances et des différences contenues dans le texte. |
| INFERER | Déduire, prédire, interpréter ou extrapoler les informations contenues explicitement en fonction d'un contexte |

Tâches qui pourraient être demandées à l'élève :

| | |
|------------------|---|
| REPERER | <ol style="list-style-type: none">1. Reconnaître des éléments spécifiques fournis dans un énoncé ou un texte : l'idée principale ou des informations précises.2. Sélectionner une information appropriée |
| REGROUPER | <ol style="list-style-type: none">1. Organiser, classer ou associer des informations, des événements, des individus, des objets ou des lieux à partir d'un même texte.2. Effectuer des choix appropriés selon les situations proposées ou les informations fournies.3. Condenser des informations.4. Reconstituer l'ordre logique et/ou chronologique. |
| COMPARER | <ol style="list-style-type: none">1. Identifier ou associer des éléments de même nature.2. Distinguer des ressemblances et des différences. |
| INFERER | <ol style="list-style-type: none">1. Trouver des relations de cause à effet.2. Trouver des expressions équivalentes.3. Effectuer des choix à partir d'une information ou d'une situation. |

Illustration :

1. Relever des informations dans un texte
2. Identifier des personnages en fonction d'indices relevés dans le texte
3. Caractériser un personnage à partir d'indices
4. Identifier un champ lexical
5. Identifier une figure de style (métaphore, comparaison...)
6. Identifier des arguments ou des exemples dans un texte
7. Expliquer une expression (associer un mot à sa définition)
8. Mettre en relation des éléments du texte (cause à effet, opposition...)
9. Trouver un plan ou un titre au texte
10. Identifier un point de vue dans un texte
11. Compléter un tableau ou un texte lacunaire
12. Identifier des éléments du système d'énonciation dans un texte.
13. Etc.

***NB :** On ne doit pas perdre de vue que les questions de compréhension doivent porter sur les éléments-clefs du texte afin de préparer le candidat aux techniques d'expression : le compte rendu objectif ou critique(pour la filière langues étrangères uniquement)*

IV.3. LA PRODUCTION ECRITE

La production écrite *évalue l'aptitude à rendre compte, à synthétiser de l'information, à développer des idées, un point de vue, etc. dans une langue correcte, de manière personnelle cohérente et pertinente*

.

Le candidat a le choix entre deux sujets:

- Une technique d'expression (compte rendu objectif ou critique).
- Une production libre.

Remarques :

- Les comptes rendus sont insérés dans une situation de communication. Ils reprennent l'information essentielle du texte en respectant la forme canonique de la technique d'expression.
- Le sujet de la production écrite libre est un sujet de réflexion et/ou d'imagination qui est rédigé sous forme de situation de communication – au même titre que les techniques d'expression. Il présente toutes les composantes de la situation de communication et d'énonciation (qui, à qui, de quoi, quand, où, pourquoi, pour quoi, comment, attitude des locuteurs, actes de paroles, dans quel but ...)

IV.4. LES CRITERES D’EVALUATION ET LES BAREMES DE LA PRODUCTION ECRITE

IV.4.1 La technique d’expression : Le compte rendu (objectif et critique).

| critères | Filières | | |
|--|-----------------------|-------------------|-----------------|
| | L.Etrangères 08Pts | L.Philo 07 Pts | Autres 06Pts |
| <u>1. Organisation de la production</u> | | | |
| -- Présentation du texte (mise en page) | 0.5 | 0.25 | 0.25 |
| -- Présence de titre et de sous titres | 0.5 | 0.25 | 0.25 |
| -- Cohérence du texte - Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre sens - emploi de connecteurs | 0.25 x 4 | 0.25X4 | 0.25 x 4 |
| -- structure adéquate (accroche – condensation -) | 0.5 x 2 | 0.25X2 | 0.25x2 |
| TOTAL | 03 | 02 | 02 |
| <u>2. Planification de la production</u> | | | |
| -- Choix énonciatif en relation avec la consigne | 1 | 1 | 1 |
| -- Choix des informations (sélection des informations essentielles) | 1 | 1 | 1 |
| TOTAL | 02 | 02 | 02 |
| <u>3. Utilisation de la langue de façon appropriée</u> | | | |
| -- Correction des phrases au plan syntaxique | 1 | 01 | 1 |
| -- Adéquation du lexique à la thématique | 0.5 | 0.5 | 0.25 |
| -- Utilisation adéquate des signes de ponctuation | 0.5 | 0.5 | 0.25 |
| -- Emploi correct des temps et des modes | 0.5 | 0.5 | 0.25 |
| -- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ) | 0.5 | 0.5 | 0.25 |
| TOTAL | 03 | 03 | 02 |

VI.4.2. La production libre

| Critères | Filières | | |
|--|-------------|------------------|-----------------|
| | LE 8 pts | L.Philo 7 pts | Autres 6 pts |
| <u>1. Organisation de la production</u> | | | |
| -- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé) | 0.5 | 0.25 | 0.25 |
| -- Cohérence du texte | | | |
| - Progression des informations | 0.25 x 4 | 0.25 x 4 | 0.25 x 4 |
| - Absence de répétitions | | | |
| - Absence de contre sens | | | |
| - Emploi de connecteurs | | | |
| -- structure adéquate (introduction – développement – conclusion) | 0.5 x 3 | 0.25 x 3 | 0.25 x 3 |
| TOTAL | 03 | 02 | 02 |
| <u>2. Planification de la production</u> | | | |
| -- Choix énonciatif en relation avec la consigne | 1 | 1 | 1 |
| -- Choix des informations (originalité et pertinence des idées) | 1 | 1 | 1 |
| | 02 | 02 | 02 |
| <u>3. Utilisation de la langue de façon appropriée</u> | | | |
| -- Correction des phrases au plan syntaxique | 1 | 1 | 1 |
| -- Adéquation du lexique à la thématique | 0.5 | 0.5 | 0.25 |
| -- Utilisation adéquate des signes de ponctuation | 0.5 | 0.5 | 0.25 |
| -- Emploi correct des temps et des modes | 0.5 | 0.5 | 0.25 |
| -- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ) | 0.5 | 0.5 | 0.25 |
| TOTAL | 03 | 03 | 02 |

***Remarques:**

- Tenir compte de la *communicabilité du texte produit* par le candidat quelle que soit sa maîtrise du code linguistique.
- Dans le cas du compte rendu critique, pour la filière langues étrangères, utiliser la distribution suivante pour le critère « structure adéquate » : accroche = 0.25 – condensation = 0.25– commentaire = 0.5
- Ne pas donner le compte rendu critique pour les 3^{ème} AS L.P et autres filières.

V

GRILLE D'ÉVALUATION D'UNE ÉPREUVE

V.1 Les principes généraux devant guider l'élaboration d'une épreuve

| Les principes | OUI | NON | + / - |
|---|-----|-----|-------|
| La mise en page de l'épreuve est claire , bien structurée et lisible | | | |
| La durée de l'épreuve est suffisante | | | |
| L'épreuve est formulée dans un langage clair, simple et précis | | | |
| L'épreuve est conforme au programme officiel | | | |
| L'épreuve comporte des situations habituelles pour l'élève | | | |
| L'épreuve comporte un nombre suffisant de questions pour couvrir toutes les activités du programme (06 à 10 questions selon les filières) | | | |
| Les questions testent : la compréhension, l'application, l'analyse et la synthèse | | | |
| Les questions sont classées par ordre croissant de difficultés | | | |
| La longueur du texte proposé est conforme aux normes | | | |
| Le barème respecte l'échelle de notation de 0 à 20 | | | |

V.2. Le texte

| | Le texte | OUI | NON | + / - |
|----|--|-----|-----|-------|
| 1 | est inédit | | | |
| 2 | correspond aux objets d'étude du programme | | | |
| 5 | comporte 280 à 300 mots | | | |
| 6 | forme un ensemble cohérent et clos | | | |
| 7 | a une densité informative suffisante | | | |
| 9 | est accessible à un élève moyen | | | |
| 11 | peut être condensé sans poser de difficultés particulières au candidat | | | |

V.3 Les questions

V.3.1. Compréhension

| | Les questions | OUI | NON | + / - |
|---|---|-----|-----|-------|
| 1 | sont clairement formulées | | | |
| 2 | sont univoques | | | |
| 3 | sont variées (évaluent un objectif à la fois) et en nombre suffisant (06 à 08 pour les filières communes et lettres et philosophie) et de (08 à 10 pour les langues étrangères) | | | |
| 4 | portent sur des éléments significatifs du texte | | | |
| 5 | ciblent uniquement la compréhension | | | |
| 6 | préparent à la production de l'écrit | | | |

V.3.2. Production écrite

V.3.2.1. La technique d'expression

| | Le sujet | OUI | NON | + ou - |
|---|--|-----|-----|--------|
| 2 | précise le nombre de mots du texte à produire | | | |
| 3 | est précis et clairement formulé | | | |
| 4 | comporte une situation, une tâche d'expression et une consigne | | | |

V.3.2.2. La production libre

| | Le sujet | OUI | NON | + ou - |
|---|--|-----|-----|--------|
| 2 | comporte toutes les composantes de la situation de communication | | | |
| 4 | est précis et clairement formulé | | | |
| 5 | favorise l'expression personnelle du candidat | | | |
| 6 | comporte une situation, une tâche d'expression et une consigne | | | |

VI

CONSEILS METHODOLOGIQUES

VI.1. Compréhension de texte

VI.1.1. Première lecture

Le candidat devra mobiliser ses capacités à retrouver les principes d'organisation, à élaborer des significations et à réagir face au discours ou au texte.

Il commencera par observer le texte de manière à en repérer la structure : masses (découpage en paragraphes), indices périphériques (titre, source, etc.), indices typographiques (ponctuation particulière: tirets, guillemets, parenthèses, points d'interrogation, d'exclamation; chiffres etc.). Cette « saisie » extérieure du texte permettra la *formulation des premières hypothèses de sens* qui orienteront l'entrée dans le texte.

Au cours de la première lecture du texte, le candidat devra se poser des questions sur *le contenu thématique* du texte (de quoi parle ce texte?), sur *le type de discours du texte* (est-ce un texte narratif? Explicatif ? argumentatif?) , sur *le système d'énonciation* en repérant les indications relatives au lieu et au temps où l'énoncé est produit, à la personne qui est censée s'exprimer, à celle à qui l'énoncé s'adresse (Qui parle? A qui? Où? Quand? Comment?).

Cette étape permettra la *vérification des premières hypothèses de sens* et/ou la *formulation de nouvelles hypothèses* qui seront validées dans les phases ultérieures.

VI.1.2. Lecture des questions

La première lecture du texte sera suivie d'une lecture de tout le questionnaire. En effet, les questions balayant le texte tout en ciblant les éléments les plus significatifs, faciliteront la *construction du sens* .

VI.1.3. Seconde lecture

Cette relecture du texte se fera en ayant le questionnaire en tête. Elle se fera crayon en main, de manière à souligner, à entourer, à encadrer tous les éléments qui révèlent les *lignes de force du texte* tant dans son organisation (articulateurs logiques, indicateurs de temps, progression thématique, etc.) que dans ses significations (mots ou expressions appartenant au même thème, indices de la présence de l'énonciateur) et dans son sens (réagir face au texte)

VI.1.4. Réponses aux questions

L'aptitude du candidat à la compréhension écrite sera évaluée par les réponses données aux questions. Chaque question doit être lue avec une grande attention. Il s'agit de comprendre exactement ce qui est demandé: *quelle tâche doit être effectuée par le candidat ?* Réécrire, relever, classer, relier, transformer, compléter, sont autant d'opérations précises qu'il ne faut pas confondre.

Pour chaque question le candidat doit *se référer au texte* de manière à la situer dans son contexte.

Les réponses doivent être précises: le candidat doit s'en tenir à ce qui lui est demandé.

VI.2 Production écrite

VI.2.1. Le compte rendu

Le candidat devra être capable de produire un texte condensé (suivre les exigences de condensation contenues dans le sujet) tout en respectant les modèles de comp dans le document d'accompagnement.

La rédaction proprement dit sera précédée de deux étapes : d'abord le candidat devra essayer de formuler en une phrase l'essentiel du texte ; ensuite il devra établir un plan articulé du texte.

Ces deux activités préparatoires (qui doivent, bien entendu, être traitées au brouillon) permettront d'éviter deux erreurs que l'on retrouve souvent dans les copies.

La première consiste à mêler ce qui est essentiel (par ex. les arguments de l'auteur) à ce qui est secondaire (par ex. les exemples illustrant ces arguments). La seconde est l'absence de lien entre les parties, ce qui donne une impression de « décousu » .

V.2.2. La production libre

Le sujet libre est une activité complexe qui permet d'évaluer, selon le type de discours à produire, les capacités du candidat à :

- Planifier son propos au plan pragmatique et au plan des contenus
- Organiser son propos
- Utiliser la langue de façon appropriée.

Pour déterminer la fonction, la visée communicative et la thématique de la production écrite, le candidat devra *lire le sujet avec attention* et en *souligner les mots-clés*. La lecture doit lui permettre de répondre aux questions suivantes: Qui ? A qui ? De quoi ? Quand ? Où ? Pourquoi ? Pour quoi ? Comment ?

Pour répondre au sujet, le candidat devra faire appel à son *expérience personnelle*, à sa connaissance du thème à développer et à son *imagination*.

Avant de passer à la rédaction, il devra élaborer un *plan détaillé et articulé* (articulateurs logiques ou d'énumération, indicateurs de temps).

L'essai rédigé devra comporter une *introduction* et une *conclusion* nettement séparées du *développement*.

La langue utilisée doit être la plus claire possible. C'est pourquoi les phrases trop longues sont à bannir. Il faudra également veiller à l'emploi des pronoms relatifs, des prépositions ainsi qu'à la cohérence des temps.

La ponctuation doit être soignée: elle est indispensable à la compréhension.

Une *relecture attentive* permettra d'apporter d'ultimes corrections: suppression d'une répétition par l'utilisation d'un substitut, correction de l'orthographe d'un mot, identification d'éventuelles contradictions, ruptures thématiques, etc.

VII.GRILLE D'EVALUATION D'UNE EPREUVE DE FRANÇAIS

| | OUI | NON | + / - |
|---|-----|-----|-------|
| La mise en page de l'épreuve est claire | | | |
| La mise en page de l'épreuve est bien structurée | | | |
| Le type de caractères utilisé permet une lecture facile | | | |
| La durée de l'épreuve est suffisante | | | |
| L'épreuve est formulée dans un langage clair | | | |
| L'épreuve est formulée dans un langage simple | | | |
| L'épreuve est formulée dans un langage précis | | | |
| L'épreuve est conforme au programme officiel | | | |
| L'épreuve prend en charge les objectifs dominants du programme | | | |
| L'épreuve comporte des situations habituelles pour l'élève | | | |
| L'épreuve comporte un nombre suffisant de questions pour couvrir toutes les activités du programme de 06 à 08 pour les filières communes et lettres et philosophie et de 08 à 10 pour les langues étrangères. | | | |
| Les questions testent la compréhension | | | |
| Les questions testent l'application | | | |
| Les questions testent l'analyse | | | |
| Les questions testent la synthèse | | | |
| Les questions sont classées par ordre de difficulté croissant | | | |
| Chaque question traite d'une difficulté à la fois | | | |
| La longueur du texte proposé est conforme aux normes | | | |
| Le texte est motivant au plan thématique | | | |
| La présentation du corrigé-type est claire typographiquement | | | |
| Les réponses proposées dans le corrigé sont exactes | | | |
| Toutes les réponses possibles sont données dans le corrigé | | | |
| Le barème respecte l'échelle de notation de 0 à 20 | | | |

VII.I. LE TEXTE

| | Le texte | OUI | NON | + / - |
|----|---|-----|-----|-------|
| 1 | Est proposé pour la première fois | | | |
| 2 | correspond aux pratiques discursives du programme de 3 ^{ème} AS | | | |
| 3 | Respecte la thématique du programme de 3 ^{ème} AS | | | |
| 4 | est motivant au plan thématique | | | |
| 5 | Comporte 280 à 300mots | | | |
| 6 | forme un ensemble cohérent et clos | | | |
| 7 | A une densité informative suffisante | | | |
| 8 | A un contenu informatif accessible au candidat | | | |
| 9 | Est rédigé dans une langue et un style corrects et accessibles à un élève moyen | | | |
| 10 | Permet un accès au sens malgré sa charge littéraire | | | |
| 11 | peut être condensé sans poser de difficultés particulières au candidat | | | |

VII.2.- LES QUESTIONS DE COMPREHENSION

| | Les questions | OUI | NON | + / - |
|---|--|-----|-----|-------|
| 1 | Sont clairement formulées | | | |
| 2 | Sont univoques | | | |
| 3 | Sont variées et en nombre suffisant (06 à 10 selon les filières) | | | |
| 4 | Portent sur des éléments significatifs du texte | | | |
| 5 | Ciblent uniquement la compréhension | | | |
| 6 | Préparent au compte rendu, | | | |

VII.3 PRODUCTION ECRITE

VII.3.1. La technique d'expression : Le compte rendu

| | Le sujet | OUI | NON | + ou - |
|---|--|-----|-----|--------|
| 1 | Comporte toutes les composantes de la situation de communication | | | |
| 2 | Précise le nombre de mots du texte à produire | | | |
| 3 | Est précis et clairement formulé | | | |
| 4 | Comporte une situation, une tâche d'expression et une consigne | | | |

VII.3.2. La production libre

| | Le sujet | OUI | NON | + ou - |
|---|---|-----|-----|--------|
| 1 | Le sujet a un lien avec la thématique du programme de 3 ^{ème} AS | | | |
| 2 | Comporte toutes les composantes de la situation de communication | | | |
| 3 | A une intention de communication et une visée conformes au programme | | | |
| 4 | Est précis et clairement formulé | | | |
| 5 | Favorise l'expression personnelle du candidat | | | |
| 6 | Comporte une situation, une tâche d'expression et une consigne | | | |

SYNTHESE

| |
|--|
| <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> |
|--|

LES MEMBRES DE LA COMMISSION

| N° | NOM ET PRENOM | FONCTION | EMARGEMENT |
|----|---------------|----------|------------|
| 01 | | | |
| 02 | | | |
| 03 | | | |
| 04 | | | |
| 05 | | | |
| 06 | | | |
| 07 | | | |
| 08 | | | |